



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 27. července 2011
(OR. en)**

13295/11

**COPEN 188
EUROJUST 115
EJN 94**

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát
Příjemce:	Delegace
Předmět:	Rámcové rozhodnutí Rady 2009/299/SVV ze dne 26. února 2009, kterým se mění rámcová rozhodnutí 2002/584/SVV, 2005/214/SVV, 2006/783/SVV, 2008/909/SVV a 2008/947/SVV a kterým se posilují procesní práva osob a podporuje uplatňování zásady vzájemného uznávání rozhodnutí na rozhodnutí vydaná v soudním jednání, kterého se dotyčná osoba nezúčastnila osobně – konsolidovaná podoba osvědčení týkajícího se výkonu příkazů ke konfiskaci

Delegace naleznou v příloze konsolidovanou podobu osvědčení týkajícího se výkonu příkazů ke konfiskaci.

OSVĚDČENÍ

uvedené v článku 4 rámcového rozhodnutí Rady 2006/783/SVV

o uplatňování zásady vzájemného uznávání

příkazů ke konfiskaci

a) Vydávající a vykonávající stát:

Vydávající stát:

Vykonávající stát:

b) Soud, který vydal příkaz ke konfiskaci:

Úřední název:

Adresa:

.....

Spisová značka:

Tel. č. (číslo země) (národní směrové číslo):

Č. faxu (číslo země) (národní směrové číslo):

E-mailová adresa (je-li k dispozici):

Jazyky, v nichž lze se soudem komunikovat:

.....

Kontaktní údaje o osobě nebo osobách, na které se lze obrátit v případě potřeby dalších

informací pro účely výkonu příkazu ke konfiskaci nebo případně pro účely koordinace

výkonu příkazu ke konfiskaci předaného dvěma nebo více vykonávajícím státům nebo pro

účely předání peněz nebo majetku získaného výkonem příkazu ke konfiskaci do vydávajícího
státu (jméno a příjmení, titul/funkce, tel. č., č. faxu a e-mailová adresa, je-li k dispozici):

.....

.....

.....

- c) Orgán příslušný k výkonu příkazu ke konfiskaci ve vydávajícím státě (pokud je jiný než soud uvedený v písmenu b)):

Úřední název:.....

.....

Adresa:

.....

Tel. č. (číslo země) (národní směrové číslo):

Fax č. (číslo země) (národní směrové číslo):

E-mailová adresa (je-li k dispozici):

.....

Jazyky, v nichž lze s orgánem příslušným k výkonu příkazu ke konfiskaci komunikovat:

.....

Kontaktní údaje o osobě nebo osobách, na které se lze obrátit v případě potřeby dalších informací pro účely výkonu příkazu ke konfiskaci nebo případně pro účely koordinace výkonu příkazu ke konfiskaci předaného dvěma nebo více vykonávajícím státům nebo pro účely předání peněz nebo majetku získaného výkonem příkazu ke konfiskaci do vydávajícího státu (jméno a příjmení, titul/funkce, tel. č., č. faxu a e-mailová adresa, je-li k dispozici):

.....

.....

- d) Pokud je správním doručováním a přebíráním příkazů ke konfiskaci ve vydávajícím státě pověřen ústřední orgán:

Název ústředního orgánu:.....

.....

.....

Případná kontaktní osoba (titul/funkce, jméno a příjmení):.....

.....

Adresa:

.....

Spisová značka:

Tel. č. (číslo země) (národní směrové číslo):

Č. faxu (číslo země) (národní směrové číslo):.....

E-mailová adresa (je-li k dispozici):

- e) Orgán nebo orgány, na které se lze obrátit (byla-li vyplněna písmena c) nebo d)):

☐ Na orgán uvedený v písmenu b)

se lze obrátit s dotazy ohledně:.....

☐ Na orgán uvedený v písmenu c)

se lze obrátit s dotazy ohledně:.....

☐ Na orgán uvedený v písmenu d)

se lze obrátit s dotazy ohledně:.....

f) V případě, že příkaz ke konfiskaci následuje po příkazu k zajištění předaném vykonávajícímu státu podle rámcového rozhodnutí Rady 2003/577/SVV ze dne 22. července 2003 o výkonu příkazů k zajištění majetku nebo důkazních prostředků v Evropské unii¹, uveďte odpovídající údaje týkající se příkazu k zajištění (datum vydání a předání příkazu k zajištění, orgán, jemuž bylo předáno, spisová značka, je-li k dispozici):

.....
.....

g) Pokud byl příkaz ke konfiskaci předán více vykonávajícím státům, uveďte tyto údaje:

1 Příkaz ke konfiskaci byl předán těmto dalším vykonávajícím státům (země a orgán):

.....
.....

¹ Úř. věst. L 196, 2.8.2003, s. 45.

2. Příkaz ke konfiskaci byl předán více vykonávajícím státům z tohoto důvodu (zaškrtněte vhodný rámeček):

2.1. Pokud se příkaz ke konfiskaci týká jedné nebo více věcí tvořících součást majetku:

- ☐ Má se za to, že se různé věci tvořící součást majetku, na něž byl příkaz ke konfiskaci vydán, nacházejí v různých vykonávajících státech.
- ☐ Konfiskace specificky určené věci tvořící součást majetku vyžaduje kroky ve více než jednom vykonávajícím státě.
- ☐ Má se za to, že se specificky určená věc tvořící součást majetku, na něž byl příkaz ke konfiskaci vydán, nachází v jednom ze dvou nebo více uvedených vykonávajících států.

2.2. Pokud se příkaz ke konfiskaci týká peněžité částky:

- ☐ Předmětný majetek nebyl zajištěn podle rámcového rozhodnutí 2003/577/SVV o výkonu příkazů k zajištění majetku nebo důkazních prostředků v Evropské unii.
- ☐ Hodnota majetku, který může být ve vydávajícím státě a v kterémkoli vykonávajícím státě konfiskován, nebude patrně stačit k získání celé částky, na niž byl příkaz ke konfiskaci vydán.
- ☐ Jiné důvody (uved'te jaké):

.....
.....

h) Údaje o fyzické nebo právnické osobě, proti níž byl příkaz ke konfiskaci vydán:

1. V případě fyzické osoby

Příjmení:

Jméno (jména):

Případné rodné příjmení:

Případná další používaná jména:

Pohlaví:

Státní příslušnost:

Identifikační číslo nebo číslo sociálního zabezpečení (je-li k dispozici):

Datum narození:

Místo narození:

Poslední známá adresa:

.....

Jazyk nebo jazyky, kterým osoba rozumí (jsou-li známy):

.....

1.1. Pokud se příkaz ke konfiskaci týká peněžité částky:

Příkaz ke konfiskaci se předává vykonávajícímu státu, jelikož (zaškrtněte vhodný rámeček):

- ☐ a) – vydávající stát má přiměřené důvody se domnívat, že osoba, proti níž byl příkaz ke konfiskaci vydán, má majetek nebo příjmy ve vykonávajícím státě. Doplněte tyto údaje:

Důvody vedoucí k domněnce, že dotyčná osoba má majetek/příjmy:

Popis majetku dotyčné osoby / zdroje příjmů:

Místo, kde se nachází majetek/zdroje příjmů této osoby (není-li známo, pak poslední známé místo):

- ☐ b) – neexistují žádné přiměřené důvody podle písmene a), které by umožnily vydávajícímu státu určit členský stát, jemuž by bylo možné předat příkaz ke konfiskaci, ale osoba, proti které byl příkaz ke konfiskaci vydán, má obvyklé bydliště ve vykonávajícím státě. Doplněte tyto údaje:

Obvyklé bydliště ve vykonávajícím státě:

1.2. Týká-li se příkaz ke konfiskaci jedné nebo více věcí tvořících součást majetku:

Příkaz ke konfiskaci se předává vykonávajícímu státu, jelikož (zaškrtněte vhodný rámeček):

- ☐ a) – jedna nebo více věcí tvořících součást majetku se nachází ve vykonávajícím státě (viz bod i)),
- ☐ b) – vydávající stát má přiměřené důvody se domnívat, že se veškerý majetek anebo věc tvořící součást majetku, na nějž byl příkaz ke konfiskaci vydán, nachází ve vykonávajícím státě. Doplňte tyto údaje:

Důvody vedoucí k domněnce, že jedna nebo více věcí tvořících součást majetku se nacházejí ve vykonávajícím státě:

- ☐ c) – neexistují žádné přiměřené důvody uvedené v písmenu b), které by umožnily vydávajícímu státu určit členský stát, jemuž by bylo možné předat příkaz ke konfiskaci, ale osoba, proti které byl příkaz ke konfiskaci vydán, má obvyklé bydliště ve vykonávajícím státě. Doplňte tyto údaje:

Obvyklé bydliště ve vykonávajícím státě:
.....
.....

2. V případě právnické osoby:

Název:

Forma právnické osoby:

Identifikační číslo (je-li k dispozici)¹:

Sídlo (je-li k dispozici)¹:

Adresa právnické osoby:

2.1. Týká-li se příkaz ke konfiskaci peněžité částky:

Příkaz ke konfiskaci se předává vykonávajícímu státu, jelikož (zaškrtněte vhodný rámeček):

- ☐ a) – vydávající stát má přiměřené důvody se domnívat, že osoba, proti níž byl příkaz ke konfiskaci vydán, má ve vykonávajícím státě majetek nebo příjmy. Doplňte tyto údaje:

Důvody vedoucí k domněnce, že tato právnická osoba má majetek/příjmy:

.....

Popis majetku této právnické osoby/zdroje příjmů:

.....

Místo, kde se nachází majetek/zdroje příjmů této osoby (není-li známo, pak poslední známé místo):

.....

¹ Je-li rozhodnutí o propadnutí předáno vykonávajícímu státu proto, že právnická osoba, proti které bylo rozhodnutí vydáno, má v daném státě sídlo, musí být vyplněno identifikační číslo (IČO) a sídlo.

- ☐ b) neexistují žádné přiměřené důvody uvedené v písmenu a), které by umožnily vydávajícímu státu určit členský stát, jemuž by bylo možné předat příkaz ke konfiskaci, ale právnická osoba, proti které byl příkaz ke konfiskaci vydán, má sídlo ve vykonávajícím státě. Doplňte tyto údaje:

Sídlo ve vykonávajícím státě:.....
.....
.....

2.2. Týká-li se příkaz ke konfiskaci jedné nebo více věcí tvořících součást majetku:

Příkaz ke konfiskaci se předává vykonávajícímu státu, jelikož (zaškrtněte vhodný rámeček):

- ☐ a) jedna nebo více věcí tvořících součást majetku se nachází ve vykonávajícím státě (viz bod i)),
- ☐ b) vydávající stát má přiměřený důvod se domnívat, že se veškerý majetek anebo část majetku, na nějž byl příkaz ke konfiskaci vydán, nachází ve vykonávajícím státě. Doplňte tyto údaje:

Důvody vedoucí k domněnce, že jedna nebo více věcí tvořících součást majetku se nachází ve vykonávajícím státě:

.....

- ☐ c) neexistují žádné přiměřené důvody uvedené v písmenu b), které by umožnily vydávajícímu státu určit členský stát, jemuž by bylo možné předat příkaz ke konfiskaci, ale právnická osoba, proti které byl příkaz ke konfiskaci vydán, má sídlo ve vykonávajícím státě. Doplňte tyto údaje:

Sídlo ve vykonávajícím státě:

.....
.....

i) Příkaz ke konfiskaci

Příkaz ke konfiskaci byl vydán dne (datum):

.....

Příkaz ke konfiskaci nabyl právní moci dne (datum):

Spisová značka příkazu ke konfiskaci (je-li k dispozici):

1. Údaje o povaze příkazu ke konfiskaci

1.1. Uveďte (zaškrtnutím vhodného rámečku), zda se příkaz ke konfiskaci týká

peněžité částky

Částka ke konfiskaci ve vykonávajícím státě s uvedením měny (čísly a slovy):

.....

Celková částka, na níž byl příkaz ke konfiskaci vydán, s uvedením měny (čísly a slovy):.

.....

specificky určené věci nebo věci tvořících součást majetku

Popis specificky určené věci nebo věci tvořících součást majetku:

Místo, kde se nachází specificky určená věc nebo věci tvořící součást majetku (není-li známo, poslední známé místo):

Jestliže konfiskace specificky určené věci nebo věci tvořících součást majetku vyžaduje kroky ve více než jednom vykonávajícím státě, popis kroků, jež je třeba učinit:

1.2. Soud rozhodl, že majetek (zaškrtněte vhodný rámeček nebo rámečky):

- i) je výnosem z trestného činu nebo odpovídá celkové nebo částečné hodnotě takového výnosu,
- ii) je nástrojem trestného činu,
- iii) podléhá konfiskaci na základě toho, že vydávající stát použil rozšířených konfiskačních pravomocí, jak je uvedeno v písmenech a), b) a c). Rozhodnutí vychází z toho, že soud je na základě určitých skutečností zcela přesvědčen, že předmětný majetek pochází z
 - a) trestné činnosti odsouzené osoby v době před odsouzením za dotyčný trestný čin, již soud pokládá za přiměřenou vzhledem k okolnostem danému případu, nebo

- b) podobné trestné činnosti odsouzené osoby v době před odsouzením za dotyčný trestný čin, již soud pokládá za přiměřenou vzhledem k okolnostem daného případu, nebo
- c) trestné činnosti odsouzené osoby a bylo shledáno, že hodnota majetku není přiměřená zákonnému příjmu dané osoby,

- iv) podléhá konfiskaci podle jakýchkoli jiných ustanovení vztahujících se k rozšířeným konfiskačním pravomocím podle práva vydávajícího státu.

Pokud konfiskace zahrnuje dvě a více kategorií, podrobně uveďte, v rámci jaké kategorie je ten který majetek konfiskován:.....

.....

2. Údaje o trestném činu nebo trestných činech vedoucích k vydání příkazu ke konfiskaci

2.1. Shrnutí skutečností a popis okolností, za nichž byl spáchán trestný čin nebo trestné činy vedoucí k vydání příkazu ke konfiskaci, včetně času a místa:

.....
.....
.....
.....
.....

2.2. Povaha a právní kvalifikace trestného činu nebo trestných činů vedoucích k vydání příkazu ke konfiskaci a použitelné ustanovení právního předpisu, na jehož základě byl vydáno:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

2.3. Podle potřeby označte jeden nebo více následujících trestných činů, k nimž se trestný čin nebo činy uvedené v bodu 2.2 vztahují, pokud lze za trestný čin nebo trestné činy ve vydávajícím státě uložit trest odnětí svobody s horní hranicí sazby nejméně tři roky (zaškrtněte vhodný rámeček nebo rámečky):

účast na zločinném spolčení,

terorismus,

obchod s lidmi,

pohlavní vykořisťování dětí a dětská pornografie,

nedovolený obchod s omamnými a psychotropními látkami,

nedovolený obchod se zbraněmi, střelivem a výbušninami,

korupce,

podvody včetně podvodů postihujících finanční zájmy Evropských společenství ve smyslu Úmluvy ze dne 26. července 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství,

praní výnosů z trestné činnosti,

padělání měny včetně eura,

počítačová trestná činnost,
trestné činy proti životnímu prostředí, včetně nedovoleného obchodu s ohroženými živočišnými druhy a rostlinnými druhy a jejich plemeny a odrůdami,
napomáhání při nedovoleném překročení státní hranice a při nedovoleném pobytu,
vražda, těžké ublížení na zdraví,
nedovolený obchod s lidskými orgány a tkáněmi,
únos, omezování osobní svobody a braní rukojmí,
rasismus a xenofobie,
organizovaná nebo ozbrojená loupež,
nedovolený obchod s kulturními statky, včetně starožitností a uměleckých děl,
podvodná jednání,
vydírání a vymáhání peněz za ochranu,
padělání a pirátství výrobků,
padělání veřejných listin a obchod s veřejnými listinami,
padělání platebních prostředků,
nedovolený obchod s hormony a jinými růstovými stimulatory,
nedovolený obchod s jadernými a radioaktivními materiály,
obchod s odcizenými vozidly,
znásilnění,
žhářství,
trestné činy, jejichž stíhání je v pravomoci Mezinárodního trestního soudu,
únos letadla nebo plavidla,
sabotáž.

2.4 Jestliže bod 2.3 zcela nepokrývá trestný čin nebo činy uvedené v bodě 2.2 a vedoucí k vydání příkazu ke konfiskaci, uveďte úplný popis daného trestného činu nebo trestných činů (obsahující popis skutkového stavu, nikoli například právní kvalifikaci):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

j) Řízení, v němž byl vydán příkaz ke konfiskaci

Uveďte, zda se dotyčná osoba zúčastnila osobně soudního jednání soudu, ve kterém byl vydán příkaz ke konfiskaci:

1. Ano, dotyčná osoba se zúčastnila osobně soudního jednání, ve kterém byl vydán příkaz ke konfiskaci.

2. Ne, dotyčná osoba se nezúčastnila osobně soudního jednání, ve kterém byl vydán příkaz ke konfiskaci.

3. Pokud jste zaškrtnli rámeček v bodě 2, potvrďte prosím jednu z následujících skutečností:

3.1a dotyčná osoba byla osobně předvolána dne ... (den/měsíc/rok), a tudíž
vyrozuměna o plánovaném datu a místě konání jednání soudu, ve kterém byl
vydán příkaz ke konfiskaci, a byla informována o tom, že toto rozhodnutí
může být vydáno, pokud se jednání soudu nezúčastní;

NEBO

3.1b dotyčná osoba nebyla předvolána osobně, ale jiným způsobem skutečně
převzala úřední informaci o plánovaném datu a místě konání jednání soudu,
ve kterém byl vydán příkaz ke konfiskaci, tak, že bylo možné jednoznačně
určit, že o plánovaném jednání soudu věděla, a byla informována, že toto
rozhodnutí může být vydáno, pokud se jednání soudu nezúčastní;

NEBO

3.2. dotyčná osoba o plánovaném jednání soudu věděla a zmocnila svého právního
zástupce, kterého si sama zvolila, nebo který jí byl ustanoven státem, aby ji na
jednání soudu obhajoval, a byla tímto zástupcem skutečně na jednání soudu
obhajována;

NEBO

3.3. dotyčné osobě byl doručen příkaz ke konfiskaci dne (den/měsíc/rok)
a dotyčná osoba byla výslovně informována o svém právu na obnovení řízení
nebo odvolání, které umožňují opětovné přezkoumání skutkové podstaty věci
včetně nových důkazů a které mohou vést ke změně původního rozhodnutí, a

dotyčná osoba výslovně uvedla, že toto rozhodnutí nenapadne;

NEBO

nepodala návrh na obnovení řízení nebo odvolání v příslušné lhůtě.

4. Pokud jste zaškrtnli rámeček v bodě 3.1b, 3.2 nebo 3.3, uveďte prosím informace
o způsobu splnění příslušných podmínek:

.....
.....

k) Přepočet a předání majetku

1. Týká-li se příkaz ke konfiskaci specificky určené věci tvořící součást majetku, uveďte, zda vydávající stát připouští, aby konfiskace ve vykonávajícím státě spočívala v požadavku zaplatit peněžitou částku odpovídající hodnotě předmětného majetku.

ano

ne

2. Týká-li se příkaz ke konfiskaci peněžitě částky, uveďte, zda lze do vydávajícího státu předat jiný majetek získaný výkonem příkazu ke konfiskaci, než je tato než peněžitá částka:

ano

ne

l) Alternativní opatření, včetně trestu odnětí svobody

1. Uveďte, zda vydávající stát připouští, aby vykonávající stát použil alternativní opatření v případě, kdy není možné příkaz ke konfiskaci zcela anebo částečně vykonat:

☐ ano

☐ ne

2. Pokud ano, uveďte, jaké sankce je možné uplatnit (povaha a maximální výše sankcí):

- ☐ Odnětí svobody (maximální délka):
- ☐ Veřejně prospěšné práce (nebo rovnocenná činnost) (maximální délka):
- ☐ Jiné sankce (popis):.....
.....

m) Jiné okolnosti významné pro daný případ (nepovinné údaje):.....

.....
.....

n) Příkaz ke konfiskaci je připojen k osvědčení.

Podpis orgánu vydávajícího osvědčení nebo jeho zástupce, kterým se potvrzuje, že obsah tohoto osvědčení odpovídá skutečnosti:.....

Jméno a příjmení:.....

Zastávané místo (titul/funkce):

Datum:

Úřední razítko (je-li k dispozici):
